

# ANDY WORLD CLUB

2015



**News** 華仔天地官方網站手機應用程式，2016月曆拍攝花絮  
**Highlight** 2015華仔天地27周年晚會，2015 華仔生日晚會



## 02. News

華仔天地官方網站手機應用程式 / 2016月曆

## 06. Celebration

2015華仔天地27周年晚會 / 2015 華仔生日晚會

## 10. Family

Hand in Hand迎新會 / 乙未羊年新春團拜 / 夢想成真 (北京, 香港, 台灣) 聚會 / 二手衫慈善義賣日及拍賣會

## 16. Movie

失孤 / 解救吾先生 / 我的少女時代

## 17. Advertising

道地 / 夢天木門

## 18. Others

華仔擔任校長譚詠麟演唱會嘉賓 / 羊年春晚華仔首度獻唱新歌《回家的路》 / 《長城》在北京舉辦殺青發佈會 / 《賭城風雲3》 / 舞台劇《狂揪夫妻》 / 第二屆絲綢之路國際電影節 / 北京夢天木門記者會 / 時裝旗艦店開幕嘉賓

## 26. Gift Gallery

## 30. Andox



## 感謝華仔天地各位義工及贊助單位 (排名不分先後)

Special thanks to all volunteers and supporting partners (In no particular order)

Chan Ka Shan | Chan Ka Ying Susanna | Chan Ka Yiu Ruby | Chan Lai Shan Sandy | Chan Lap Yan Goldie | Chan Mei Sze | Chan Ming Tat | Chan Sau Lan Shirley | Chan Shuk Fun | Chan Wai Yee Kelly | Chan Wing Ngar May | Chan Wing Sun Wendy | Chan Yi Lan Emily | Cheng Wing Nga Winnie | Cheng Yuet Seung | Cheung Chi Man Oyok | Cheung Ngai Hoi | Chiang Shek Yeung | Chiu Sau Fong Yvonne | Choi Wai Fan Almaz | Chong Mei Ying | Christine AU Yang | Chu Ming Hing Kenny | Chuen Pui Ming Alice | Chung Mei Kee Maggie | Doris Fong | Fong Lai Kuen Candy | Fu Ying Li Lily | Ho Hoi Yan Madelyn | Ho Ka Ki | Hui Man Hong | Ip Pui Shan | Kam Ho Yu Astor | Ko Yuen Ling Garnet | Kwan Yi Lam | Kwok Wing Mui Annie | Lai Chi Kin | Lai Hing Yee Honnie | Lai Man Hon, Kelvin | Lai Shuk Fong Kit | Lam Chi Ching | Lam Siu Chun | Lam Siu Chung | Lam Wai Kuen Shirley | Lau Oi Yan | Lau Yee Man | Law Ching Tai Astor | Lee Choi Hung Rainbow | Lee Ka Mei | Lee Pik Kwan Janet | Lee Po Han Virginia Trix | Leung Man Ching | Leung Wai Ming | Li Sui Kwan Joanna | Lo Tsui Sze Tracy | Lo Wai Fan | Lui Wing Sze | Lung Ka Man Carmen | Ma Wai Chun Irene | Mak Chui Yan | Mak Wai Yee Michelle | NG Oi Lin Irene | Ng Tsz Wah Cheska | Ngai Sau Man | Or Gwen Hing Crystal | Pak Sui Ying | Penny Lui | Pun Ching Wan Purple | Shaw On Ki Angel | Shiu Wan Fung | Shum Hoi Shan | Siu Hoi Yi | Sum Ka Mei Annie | Tam Mei Sze Alice | Tam Suk Kwan Hedy | To Heung Ying Elsa | To Ka Man Kaman | Tong Kwai Sum | Tsang Cheuk Hang | Tse Chi Mi | Tse Oi Lin Chelsia | Tse Pui Kwan | Wong Cho Yi | Wong Fung Yee Winnie | Wong Hoi Ki | Wong Man Yee Louisa | Wong Pui Sze Teresa | Wong Wai Keng Raymond | Wong Wing Shan Amy | Wong Yee Man Helen | Wu Oi Po Bobo | Wu Yee Man | Yau Ching Kam Sheeta | Yau Hawk Sau | Yeung Shuk Yi Kitty | Yip Yan Tung Venus | Young Wing Yan | Yuen Chui Shan | Yuen Oi Ting Elvin | Yung Lai Fung Celia | 方玉丞 | 方玉亨 | 王云焱 | 王勉 | 王麗秋 | 布洛瑤 | 朱玉潔 | 江艷 | 吳肇軒 | 李俊 | 李詠梅 | 杜雅榮 | 肖玉鵬 | 周璟 | 孟憲民 | 林怡君 | 倪素微 | 唐希戈 | 唐琴 | 徐海英 | 徐楠 | 貢蓬 | 馬伊信 | 崔炳呈 | 張文樂 | 張憲明 | 張曉桐 | 張熾 | 梁影麗 | 莊勤英 | 陳琳 | 賀琰 | 黃雪競 | 黃漫紅 | 路明輝 | 趙玉梅 | 劉桂榕 | 劉海燕 | 鄭玲巧 | 鄭家妍 | 鄭家瑜 | 蕭懿修 | 賴雪儀 | 瞿小燕 | 羅姍姍 |





關於AWC

關於會員中心

活動花絮

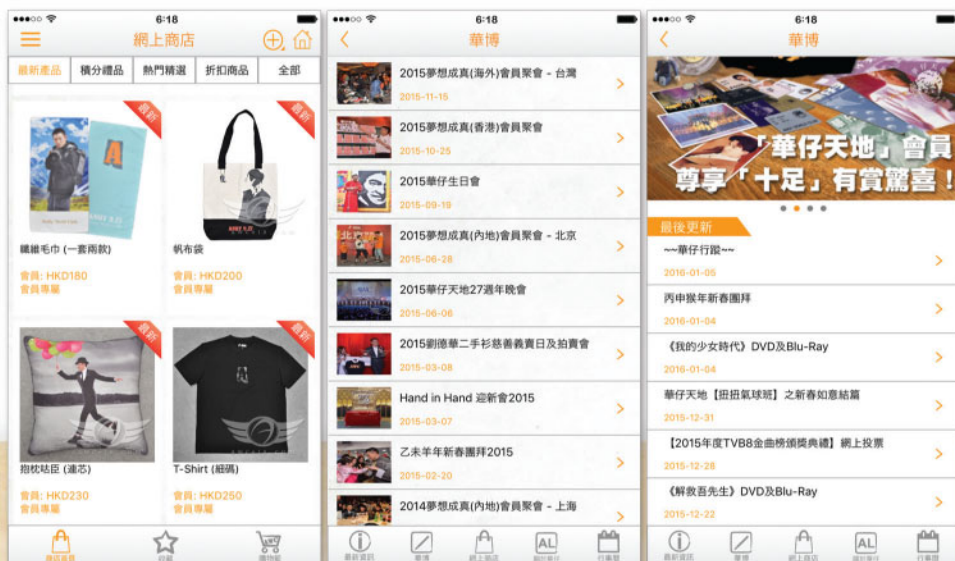
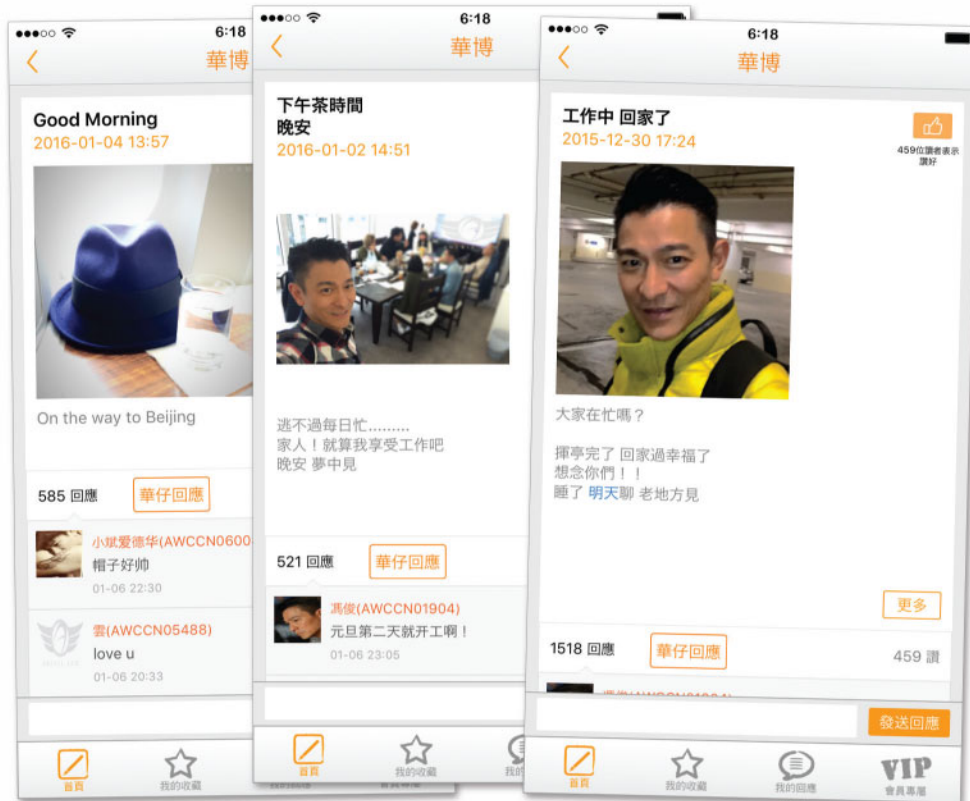
聯絡本會

討論區

給我們評分

分享此程式

更多



## 華仔天地官方網站手機應用程式

現今智能電話愈趨普及，應用程式亦被廣泛使用，有見及此，華仔天地特別推出手機應用程式，讓您分秒緊貼華仔天地最新資訊，追蹤華仔最新動向及消息，會員更可利用程式即時購買限量產品，簡單方便。全新網誌【華博】，華仔更會無時無刻與您們分享他的所見所聞，您更可以留言作出互動回應，樂趣無窮。

## Andy World Club Official Mobile Application

Catching the trend of the common use of mobile applications, AWC has presented the official APP. It allows you to check on the latest news of AWC and Andy. Members can also purchase our limited products online conveniently. Andy will share what he sees and hears via the brand new "Andy's Blog". Furthermore, you can leave messages to interact with Andy. Have fun!

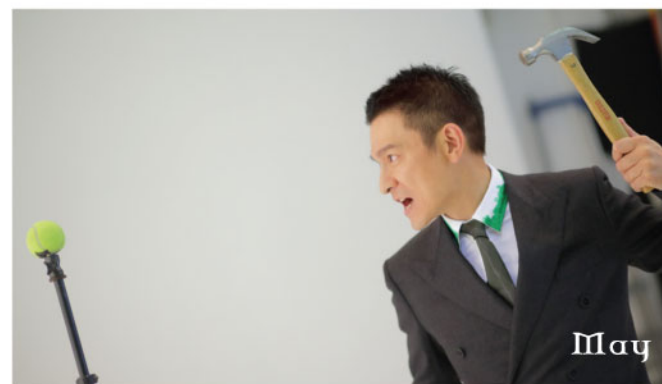
## 華仔天地公式アプリ

スマートフォンの普及に伴い様々なアプリが利用されていますが、華仔天地の最新情報やアンディの最新ニュースをより早くお伝えできるように華仔天地もアプリを作成しました。会員の皆様は限定グッズの購入も簡単にできるようになり、【アンディブログ】ではアンディの書き込みを見たり皆さんからのメッセージも送れるなど、楽しみが盛りだくさんです。





## 2016 AWC Calendar Making-of



2016年全新曆，以奇幻、超現實為概念，華仔的造型亦大膽創新，為大家帶來意想不到的感覺。  
**2016 Calendar** Using supernatural and fantasy as the theme of the new 2016 Calendar, Andy made innovations into his outfits, bringing us an unexpected impressions.  
**2016年カレンダー** 2016年のカレンダーはファンタジー色に溢れ現実離れた仕上がりです。アンディのコスチュームは今までにない大胆なもので、皆さんもあっと驚くことでしょう。





## 2015華仔天地27周年晚會

### 27周年會慶

華仔化身船長掌舵已成立27年的【華仔天地號】啟航，當AWC旗幟隨冉冉上升時，象徵著華仔天地團結一心共同努力的精神，現場所有會員心情都感到喜悅和感動。華仔天地會繼續秉承華仔的精神，與大家攜手共度未來的日子。

### AWC 27<sup>th</sup> Anniversary Party

Andy turned into Captain Andy and led our 27-year-old "The AWC" ship for departure. The rise of AWC flag represented AWC united as one. All members are touched and joyful. AWC will follow Andy's spirit and continue to spend our time hand in hand.

### 27周年パーティー

27周年の【華仔天地号】の船長に扮したアンディがゆっくりとAWCの旗を上げる様子は、華仔天地の団結し努力していく精神を象徴していて、会場のメンバーは喜びと感動に包まれました。華仔天地は引き続きアンディの精神に則って、皆さんと手を携え未来に進んでいきます。







## 2015 華仔生日晚會

會慶過後緊接的活動就是華仔生日會，每年華仔生日會大家都傾盡全力。今年的重頭戲當然就是把經典家傳戶曉的民間故事【西遊記】搬上舞台，並且邀得一眾圈中好友演出，齊向華仔賀壽，當中笑料百出，眾人忘我的演出，令台下的觀眾無不捧腹大笑。電影【我的少女時代】大收旺場，當晚亦有一個短劇以此片名命名，故事更是真人真事，相當感人。最後當然少不了我們的壽星仔個人表演，演唱多首大家耳熟能詳的歌曲，讓我們聽得如痴如醉。

### Andy's Birthday Party

After the Anniversary Party, it comes to Andy's Birthday Party. Every year we put loads of efforts in this party. This year's climax was of course the well-known story of "Journey to the West" on stage. We are blessed to have celebrity friends to cast the drama, celebrating Andy's birthday. All of them were into their characters, the story was very funny, and the hall was filled with laughter. Movie "Our Times" reports a success; we also had a short drama with the same title based on a touching real story. Finally our birthday boy Andy sang many songs we are all familiar with, everyone very much enjoyed and were satisfied.

### バースデーパーティー

周年パーティーに続くイベントといえば、皆さんが毎年全力で取り組むアンディのバースデーパーティーですね。今年のハイライトは、アンディの芸能界の友人たちによる『西遊記』です。とても面白い内容に仕上がっていて、みんな抱腹絶倒でした。また、大ヒットした映画『我的少女時代』と同名の寸劇も披露されましたが、こちらは実話をもとに作られていて感動的でした。最後は、本日の主役 アンディによる歌で締めくくりです。みんなのよく知っている歌を何曲も歌ってくれ、その歌声にみな酔いしれていました。





Hand in Hand



眾所周知華仔對魔術有著濃厚的興趣，因此今年Hand in Hand聚會投其所好佈置成一個魔法學院為主題的場景，今年參加hand in hand聚會的新會員幸運地可以即場欣賞華仔出神入化的魔術表演。為切合魔法學院為主題，現場更銷售印有華仔肖像的撲克，大受會員歡迎。

Everyone knows Andy has a great passion towards magic. Thus the theme of the Hand in Hand Party this year was a magic school. Lucky new members who attended this year were able to see the fantastic magic tricks Andy performed in person. In order to match the theme of magic, we sold decks of poker with Andy portraits, and members loved it.

アンディがマジックにとっても興味をもっていることは周知の事実ですね。そこで、今年のHand in Handのコンセプトはマジシャン養成学校です。Hand in Handに参加した今年の新会員は幸運にもアンディの神がかったマジックショーを楽しむことができました。マジシャン養成学校というコンセプトに合わせ販売されたアンディの写真入りのトランプは大好評でした。



### 乙未羊年新春團拜

我恭喜你發財 我恭喜你精彩 最好的請過來 不好的請走開 禮多人不怪...  
數數手指，新春團拜已辦了十數年，您們又參加了多少年呢？

### Lunar New Year Gathering in the Year of Sheep

We wish you a prosperous New Year! We wish you a wonderful New Year! Please come the best, please leave the bad...Counting fingers, the Lunar New Year Gathering has been held for more than a decade. How many years have you attended?

### ニューイヤーパーティー

明けましておめでとうございます。皆さんにとって素敵な年になりますように！  
このニューイヤーパーティーも既に10数年目になりました。あなたは何回参加しましたか？





# DREAM 夢想成真 COMES TRUE 2015

**夢想成真 (北京, 香港, 台灣)**  
今年夢想成真聚會繼續在不同的國家舉行，節目內容加倍精彩，讓大家與華仔有更多交流互動。

## Dream Comes True (Beijing, Hong Kong, Taiwan)

This year, Dream Comes True gatherings continued to be held in different countries. The event programme is splendid; members were able to have more interactions with Andy.

## ドリームズ・カム・トゥルー (北京・香港・台湾)

今年のドリームズ・カム・トゥルーも数箇所で行われました。イベント内容はいつも以上に充実していて、アンディとの交流も多く図れました。

**DREAM  
COMES  
TRUE**  
**北京**  
夢想成真  
28  
06  
**2015**  
北京馬路中心3樓(紫金大廳)

**DREAM  
COMES  
TRUE**  
**香港**  
夢想成真  
25  
10  
**2015**  
九龍新蒲崗爵祿街15號可立中學

**DREAM  
COMES  
TRUE**  
**台灣**  
夢想成真  
15  
11  
**2015**  
台北市中山區民生北路158號台北文華東方酒店

**DREAM  
COMES  
TRUE**  
**香港**  
夢想成真  
20  
12  
**2015**  
新界大埔紅林路2號新界白鶴鵝互動中心



## 二手衫慈善義賣日及拍賣會

闊別四年，期待已久的二手衫慈善義賣日終於在今年再度舉行，一如以往有很多會員一早到達會場排隊等候入場，務求第一時間搜購華仔的衣服。華仔為這次慈善義賣日特別捐出過千件衣服，他更親自精心挑選拍賣的服飾，經過一輪激烈競投後，會員都投得心頭好，最後在各會員鼎力支持下，是次二手衫慈善義賣日為「劉德華慈善基金會」籌得港幣六十四萬元。

### Andy Lau Second-Hand Apparel Charity Sale and Auction

It has been four years since the last Second-Hand Apparel Charity Sale. Like usual, many members have arrived early and waited for entry to choose their targeted apparel of Andy. Andy has donated over 1,000 pieces of clothing, and he even chose the auction items himself. After rounds of competitive bids, members successfully bid their favorites. With the full supports of our members, the Charity Sale and Auction together raised 640,000 Hong Kong dollars for "Andy Lau Charity Foundation".

4年の歳月を経て、待ちに待った慈善バザー・オークションが開催されました。前回同様、早くから集まった会員たちは真っ先に、アンディがバザーのために提供した1,000着以上の洋服を買いに走りまわりました。アンディは更にオークション用に自ら選んだ服飾品を用意しており、会員たちは熱中していました。皆さんのご協力のもと、この日の売上は64万香港ドルにのぼり、【劉德華慈善基金會】に寄付することができました。







**道地廣告** 道地廣告一向崇尚大自然，今年華仔化身山系型男為道地拍攝新一輯廣告，華仔在40度高溫下走動，更在烈日下躺在石頭上，弄得他汗流浹背。今次在郊外選景，少不免在濕滑不平的石澗中行走，而為求出來畫面更具動感，華仔要在石澗穿梭跳躍十多次後，終於捕捉了最完美的鏡頭。

**Tao Ti Advertisement** Tao Ti as usual advocates the nature. This year Andy turned into a man of the mountains for the new TV ads series. Running around and lay on hot rocks under the weather of 40C caused Andy to sweat all over. As the shooting took place at the suburban area, Andy travelled among the slippery stones and rocks many times just to get the perfect action shots.

**道地CM** いつも大自然をテーマにしている道地のCM。今年の新CMは山男子に扮しています。アンディは40度という高温のなか走り回ったり、熱い日がさす石の上に寝転がったりして汗だくになりました。今回は躍動感が求められていたので、足場が悪く滑りやすい岩の間を走ったり十数回ジャンプしたりして、最後には最高の映像が撮れました。



**夢天木門** 夢天木門創始於1989年至今，在市場中是頂尖的木門企業之一。今年，夢天木門更邀請了劉德華擔任形象大使，希望憑借他的人氣和影響力，讓夢天木門的高端品牌形象更深入更多家庭。

**Meng Tian Wood Door** Founded in 1989, Meng Tian became one of the top businesses in the wooden door industry. This year, Meng Tian invited Andy Lau as the celebrity ambassador, hoping to introduce their high-end brand image to families by Andy's popularity and influence.

**夢天木門** 夢天木門は1989年に創始する、現在は木製ドア企業の頂点に至る。今年、アンディをイメージキャラクターに起用し、彼の人気や影響力でさらにもっとファミリーに高級ブランドのイメージを深くさせる。



**失孤**  
《失孤》上映成為焦點，因為這次華仔演農民工，是演技上的一次挑戰。最重要是華仔希望藉這套戲喚醒更多人關注販賣兒童罪行。

**“Lost and Love”**  
The focus was gathered when the film was first released. This time Andy took a huge challenge to his actor career and acted as a village farmer. Andy wants to voice out to people to concern about the trafficking of children.

**失孤**  
『失孤』は、アンディが新たな役どころである農民に挑戦することで話題になりました。アンディはこの映画によって多くの人が児童売買という犯罪をもっと注視してほしいと考えています。

**解救吾先生**  
《解救吾先生》是真人真事改編的電影，電影節奏緊張，細節動人。此次演出華仔可謂吃盡了苦頭，全片大部份拍攝期間他都綁著鐵鏈、手銬等道具。當被問到接拍這套電影的原因，華仔表示這個故事最能吸引的是人質在被綁後20多小時發生過什麼事。這是一個社會意識很強的故事。

**“Saving Mr. Wu”**  
This film is based on a real story. The rhythm of the film is tight, yet fine detailed. Andy had a harsh time while filming this movie as he was tied up with chains or handcuffs during most of the filming. When being asked why he took this job, Andy said that the most attracting point of this story is what happened during those 20-something hours after the kidnapping. This is a story with strong social consciousness.

**解救吾先生(Saving Mr. Wu)**  
『解救吾先生』は実話をもとに作られた映画のため、リアリティがありとてもスリリングです。アンディは撮影期間の大半の時間を鉄の鎖や手錠などでつながれ、とても辛かったと思います。この映画では、人質になった人が拘束されてから20時間以上の間に何が起きたかを知ることができる社会的意識の強い映画です。

**我的少女時代**  
「我的少女的時代」導演陳玉珊首次執導就邀請到偶像華仔特別參與演出，電影的背景是90年代的故事，當時在整個亞洲有華仔的出現，必會成為大家的生活的一部分，所以由華仔演出是最為適合。而導演將自己對華仔的渴望愛慕投射到電影上，令每一位觀眾都產生共鳴感。影片得到各方高度讚賞，令劇組人員甚為鼓舞。

**“Our Times”**  
Director Chen Yu-Shan invited her idol Andy to cast a special cameo for her first directed film. The story was in the 90's, Andy's name spread across Asia, and became part of everybody's life, that is why Andy is the most suitable person for the role. Director Chen projected her love to Andy into the film, struck a resonance and attracted the audience. The film was highly praised which encouraged the crew very much.

**我的少女時代(Our Times)**  
陳玉珊監督は初作品『我的少女時代』で、自身のアイドルでもあるアンディによる特別出演が実現しました。舞台は90年代:アジア全域にアンディが彗星のごとく現れ、皆の生活の一部になっていた頃の話なので、やはり本人の出演は不可欠ですね。監督は自身のアンディに対する熱烈な想いを作品に投影させることによって、観客たちからの共感と各方面からの賞賛を得ることができました。







### 羊年春晚華仔首度獻唱新歌《回家的路》

華仔闊別央視春晚舞台十年後落實為今年春晚擔任嘉賓，並演繹親自填詞的新歌《回家的路》，這首歌歌詞意味包含深刻的人生哲理，滲透思鄉的濃濃情意，很配合春晚主題。

### Andy revealed new song “回家的路” on Year of Sheep New Year's Gala

It has been ten years since Andy participated in the CCTV New Year's Gala as a guest. He revealed his new song “回家的路” which lyrics were written by himself. The lyrics express the philosophy of life, and bring out the nostalgia. It is a very suitable song for the theme of the New Year's Gala.

### 春節番組で新曲『回家的路』を初披露

アンディは10年ぶりに中央電視台の春節番組に出演し、自ら作詞した新曲『回家的路』を披露しました。この歌の歌詞には深い人生哲学や故郷に思いを馳せる気持ちがちりばめられていて、番組のテーマにマッチしていました。



### 華仔擔任校長譚詠麟演唱會嘉賓

《譚詠麟銀河歲月40載演唱會2015》請來華仔擔任嘉賓，二人是相識幾十年的朋友，兩人合唱了「愛在深秋」，之後，華仔再唱了一曲「誰可改變」，獲得現場觀眾熱烈掌聲。

### Andy to be Alan Tam's concert guest

“Alan Tam 40<sup>th</sup> Anniversary Live 2015” invited Andy as a guest. They are friends of decades, and sang “愛在深秋” together. Andy also sang “誰可改變”, and won rounds of applause.

### アラン・タムのコンサートにゲスト出演

アンディは《アラン・タム銀河歲月40周年コンサート2015》にゲスト出演しました。2人は数十年来の友人です。『愛在深秋』を合唱した後、アンディは更に『誰可改變』を歌って、会場は拍手喝采となりました。





### 《賭城風雲3》

賭神加上陳刀仔的組合是無數影迷心中的經典，沒想到25年後，這對天下無敵的組合再次在觀眾面前出現，《賭城風雲3》將成為猴年賀歲電影，為新春節日帶來更多歡樂。

#### “From Vegas to Macau III”

God of gamblers along with Dagger, the dream combination appears on screen after 25 years. “From Vegas to Macau III” will be the New Year film of the Year of Monkey, which for sure brings joy to all during the Chinese New Year.

### 『賭城風雲3』(From Vegas to Macau III)

多くの映画ファンの間で語り継がれるゴッド・ギャングラーと陳刀仔の名コンビが25年の時を経て、2016年のお正月に銀幕に帰ってきます。



### 《長城》在北京舉辦殺青發布會

由張藝謀執導之電影《長城》在北京舉行殺青發布會，張導演率領該片演員首度一起亮相，當中包括劉德華、麥迪文、張涵予、鹿晗、王俊凱、林更新、景甜等。華仔與麥迪文兩人惺惺相惜，原因是麥迪文在美國版電影《無間道》飾演華仔的角色（劉健明）。今次電影裡他們有不少對手戲，麥迪文大讚華仔幫助自己入戲，兩位影帝級演員合作，肯定令不少影迷引頸以待。

#### “The Great Wall” held press conference in Beijing

Director Zhang Yimou led cast to a press conference held in Beijing, including Andy Lau, Matt Damon, Zhang Hanyu, Lu Han, Wang Junkai, Kenny Lin, Jing Tian, etc. Andy and Matt appreciate each another, because Matt starred as the American version of Andy's character in “Infernal Affairs”. They have many actions together, and Matt praised Andy helping him into the character. Fans must be so excited about the collaboration of these two award winners.

### 『長城』(The Great Wall)クランクアップ発表会(北京)

チャン・イーモウ(張芸謀)監督の『長城』が北京でクランクアップ発表会を行い、監督とアンディ、マット・デイモン、張涵予、鹿晗、王俊凱、林更新、景甜ら出演者が初めて一同に会しました。『インファナル・アフェア(無間道)』をリメイクした『ディパーテッド』でアンディの役(劉健明)を演じたマット・デイモンとアンディは、本作品中で一緒に撮影するシーンも多く、マットはアンディのおかげで役に入り込めたとべた褒めでした。多くの人がこの2人の大物の競演作を首を長くして待っていることでしょう。





### 第二屆絲綢之路國際電影節

第二屆絲綢之路國際電影節上《解救吾先生》成為當晚的最大贏家，影片除獲得年度最佳故事片大獎外，華仔亦憑《吾先生》一角獲得「金絲路」傳媒榮譽年度最佳男演員獎。華仔在演技上屢創突破，能獲得此獎項可謂實至名歸。

### “2<sup>nd</sup> Silk Road International Film Festival”

“Saving Mr. Wu” was the big winner in the 2<sup>nd</sup> Silk Road International Film Festival. The film won the Script of The Year, and Andy was awarded as Best Actor for his performance in “Saving Mr. Wu”. Andy well deserves this award because of his passion on challenging new characters in acting.

### 第2回シルクロード国際電影節

『解救吾先生』は第2回シルクロード国際電影節で最優秀作品大賞を受賞したほか、アンディは“吾先生”の役で最優秀男優賞を受賞しました。これまでと違った演技で魅



### 舞台劇《狂揪夫妻》

由四位殿堂級舞台劇演員黃秋生、吳君如、甄詠蓓及潘燦良主演的舞台劇《狂揪夫妻》獲不少人撐場支持，其中華仔以投資人身份現身到場支持，跟各演員打氣，華仔的出現，即時令現場起哄，更給予台前幕後的工作人員無比動力。

### “Le Dieu Du Carnage”

Four honorable drama performers Anthony Wong, Sandra Ng, Olivia Yan and Poon Chan Leung starring Drama “Le Dieu Du Carnage” received good reputation. Andy visited as the investor of the drama and showed support to the crew. Andy's appearance made a surprise to the crowd.

### 舞台『狂揪夫妻』(Le Dieu Du Carnage - by Yasmina Reza)

アンソニー・ウォン(黃秋生)、サンドラ・ン(吳君如)、オリビア・ヤン(甄詠蓓)、潘燦良の4人のベテラン俳優が競演する舞台『狂揪夫妻』は多くの人の支持を集めています。アンディは投資家の立場で現場に訪れ、出演者にエールを送りました。アンデ





### 時裝旗艦店開幕嘉賓

一向具潮流觸角的華仔被邀以嘉賓身份出席品牌「D-mop」在銅鑼灣旗艦店的開幕禮，與眾賓客共同分享潮流魅力。

### Fashion brand Flagship Store Opening Ceremony Guest

Fashionable Andy was invited as a guest to attend the Flagship Store Opening Ceremony of the fashion brand "D-Mop" in Causeway Bay.

### アパレルブランド旗艦店開幕ゲスト

常に流行に敏感なアンディがアパレルブランド【D-mop】のコースウェイベイ旗艦店の開幕式典にゲストとして出席しました。



### 北京夢天木門記者會

在北京舉行的發布會上，品牌「夢天木門」正式宣佈劉德華擔任其代言人，發布會上華仔霸氣登場，令現場氣氛推向高潮。關於與「夢天木門」合作的原因，華仔稱是因為大家有很多共同點，並分享愛家理念，今次合作可謂「天作之合」。

### "Meng Tian Wood Door" Beijing Press Conference

The brand "Meng Tian Wood Door" officially announced Andy Lau as the spokesperson at a press conference held in Beijing. Andy's appearance was the climax of the press conference. Andy explained the reason to cooperate with Meng Tian was because they share the same ideal to loving home. This collaboration is a "heaven-made match".

### 夢天木門記者会見

ドアブランドの【夢天木門】が北京で記者会見を行い、アンディをイメージキャラクターに起用すると発表しました。アンディが登場すると会場の雰囲気は一気に華やかに。アンディと【夢天木門】は、家を愛するという気持ちなど多くの共通点があったため、今回のオファーを受けたと語りました。





抱枕咕臣(連芯)  
**HK\$230**



保温瓶(棗紅色)  
**HK\$150**



帆布袋  
**HK\$200**



2016年月曆  
**HK\$160**



T-Shirt  
**HK\$250**



7合1旅行收納袋  
**HK\$250**



黑魂明日環項鍊  
**HK\$130**



纖維毛巾 (一套兩款)  
**HK\$180**

如欲選購更多產品，請即瀏覽 <http://www.awc618.com/onlineshop>  
To purchase more products, please visit <http://www.awc618.com/onlineshop>  
もっと商品のご購入はこちら <http://www.awc618.com/onlineshop>

如欲選購更多產品，請即瀏覽 <http://www.awc618.com/onlineshop>  
To purchase more products, please visit <http://www.awc618.com/onlineshop>  
もっと商品のご購入はこちら <http://www.awc618.com/onlineshop>





Andox/黑仔兔仔造型鑰匙扣  
**HK\$60 / 個**



Andox/黑仔熊仔造型鑰匙扣  
**HK\$60 / 個**



Andox黑仔拖鞋 小碼/紅色  
**HK\$120**



Andox黑仔手提單肩包  
**HK\$260**



Andox黑仔柔軟地毯  
**HK\$120**



Andox/黑仔貓仔造型鑰匙扣  
**HK\$60 / 個**



Andox黑仔方型抱枕  
**HK\$160**



Andox黑仔拖鞋 大碼/藍色  
**HK\$120**



如欲選購更多產品，請即瀏覽 <http://www.awc618.com/onlineshop>  
To purchase more products, please visit <http://www.awc618.com/onlineshop>  
もっと商品のご購入はこちら <http://www.awc618.com/onlineshop>

如欲選購更多產品，請即瀏覽 <http://www.awc618.com/onlineshop>  
To purchase more products, please visit <http://www.awc618.com/onlineshop>  
もっと商品のご購入はこちら <http://www.awc618.com/onlineshop>





## Facebook專頁及官方微博

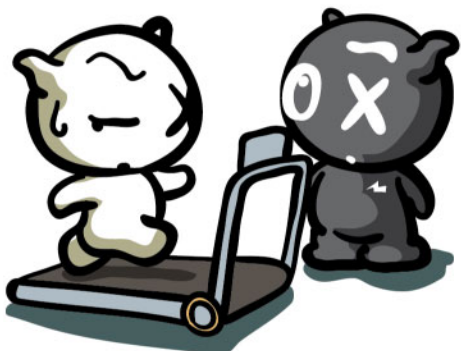
Andox與黑仔也活躍於Facebook專頁及官方微博，樂於分享兩兄弟的生活趣事、遊記、漫畫、產品、華阿媽行蹤等，粉絲人數亦不斷上升。透過與粉絲互動玩遊戲，Andox與黑仔隨時會送出禮物，為大家帶來驚喜。

## Facebook Page and Weibo

Andox and Box are active on their Facebook Page and Weibo, They are happy to share their life interesting matters, travel stories, comics, products, Andy's tracks and more. Their fans are continuously increasing. Via interactive games with fans, Andox and Box always surprised fans by granting gifts to them.

## Facebookページとオフィシャルブログ

Andoxと黒仔はFacebookページとオフィシャルブログでも活躍中です。兄弟の生活やアンディママのスケジュールを知ることができたり、漫画やグッズもあるので、読者数は増え続けています。Andoxと黒仔がファン達と遊ぶゲームではプレゼントもあるので、好評を博しています。



## 香港動漫電玩節

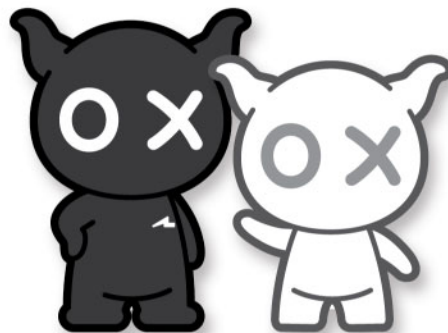
2015年7月，Andox與黑仔獲邀參與香港動漫電玩節，能夠參加這個卡通動畫界的年度盛事，兩兄弟感到十分榮幸。

## Ani-Com & Games Hong Kong

In the July of 2015, Andox and Box have been invited to participate in Ani-Com & Games Hong Kong. They felt very honored to have chance to take part in the annual event of animation world.

## Hong Kong Comics Festival(香港動漫電玩節)

2015年7月，Andox 與黑仔是 Hong Kong Comics Festival 的招待受者。アニメ・コミック界の一大イベントに参加することができ、兄弟も光栄に感じています。



2015年，對於Andox與黑仔是一個充滿突破的一年。Andox與黑仔形象大變身、Andox安逗天貓旗艦店開業、參與香港動漫電玩節、Facebook專頁及官方微博的粉絲人數節節上升等，Andox與黑仔都是力求進步，希望能為大家帶來更多歡樂，AMUSE EVERYONE!

In 2015, Andox and Box have achieved breakthroughs throughout the year. Having changed with new look, participated in Ani-Com & Games Hong Kong and attained a significant raise of fans of Facebook Page and Weibo, apparently, Andox and Box are striving for more achievements, in the hope of bringing more laughter to us. AMUSE EVERYONE!

2015年はAndoxと黒仔にとって、とても充実した新たな一年となりました。イメージがガラッと変わったほか、Andoxのネットショップが開店し、Hong Kong Comics Festival(香港動漫電玩節)にも参加しました。Facebookページやオフィシャルブログでのファン数は日増しに増えています。Andoxと黒仔も日々努力して、皆さんに喜びを与えられるようになりたいと思っています。



© Andox Ltd. text & 圖 by 阿翁

## 形象大變身

Andox與黑仔形象大改造，渾圓可愛之外觀，加上兩兄弟的獨特性格，逗人喜愛。

## New Look

The outlook of Andox and Box has been tuned to be more rounded and cute, plus their unique characters, they are completely adorable in the eyes of everyone!

## イメチェン

Andoxと黒仔はイメチェンをしました。可愛いさに加え、兄弟の性格がうまく出ていて大好評です。

## 淘寶天貓旗艦店

全新Andox安逗淘寶天貓旗艦店於2015年4月21日正式開業，一系列新產品，令人目不暇給。希望大家多多支持，日後會陸續有新產品推出。

## Andox's Tmall Flagship

The brand new Andox's Tmall Flagship store was opened on 21st April 2015 and a wide range of Andox and Box products are launched at the same time. Thank you for your great support, more and more new products are coming soon.

## タオバオ旗艦店

2015年4月21日、タオバオにAndoxショップをオープンしました。新商品もあり、皆さまを飽きさせません。今後もどんどん新商品を販売するので、どうぞよろしくお願いします。







華仔天地集印冊  
HKD \$ 20

#### 活動紀念印章

每年華仔天地舉辦不同特色的活動，為了讓大家把美麗回憶帶回家，今年舉辦的所有活動都會設計一個主題紀念印章，讓會員當作“到此一遊”的證據。同時為配合紀念印章更推出一本「集印冊」，藉以加蓋紀念印章，將參與的活動記錄下來，留做日後的回憶紀念。

#### Event Collection Stamps

Every year, Andy World Club holds events with different themes and styles. This year, we have designed collection stamps for each event to let members bring the sweet memory home. The "AWC Passport" was designed to go with the stamps, so you can record the events you have attended.

#### イベント記念スタンプ

華仔天地では毎年さまざまなイベントを行っていますが、今年行ったイベントではそれぞれのテーマに合わせたスタンプを作り、会員の皆様がイベントに参加した記憶を記録してご自宅に持ち帰れるようにしています。また、スタンプブックも発売して、イベントの記録をまとめられるようにしました。



#### 2016全新旅行系列產品

踏入新一年，Andox黑仔會繼續為大家帶來更多時尚又實用的產品，全新Andox與黑仔旅行系列，包括：全黑色暗花20吋行李箱、護照包、雙肩包、藍色行李帶及大頭公仔行李牌。各位計劃去旅行的朋友要留意喇，記得帶埋Andox黑仔一齊出門喇！

#### 2016 Brand New Travel Series

In 2016, Andox and Box are going to explore more stylish and practical products for fans. The new travel series include 20-inch Luggage, Passport Holder, Backpack, Blue Luggage Strap and Luggage Tag. We highly recommend Andox and Box travel series to you if you are planning a trip!

#### 旅行関連商品

2016年になり、Andoxと黒仔は引き続き皆さんにお洒落で実用的な新商品を提供していきます。20インチの黒スーツケース、パスポート入れ、リュック、ブルーのスーツケースベルト、ホルダー等の旅行関連商品です。旅行を計画されている皆さんは是非ご覧ください。Andox&黒仔を旅行に連れて行ってくださいね～







# 隨時隨地讓你

緊貼華仔天地

## 最新資訊

追蹤華仔

## 最新動向及消息

即時購買

## 限量精品

全新**AWC**手機應用程式現已火熱上架！



驚喜處處...

- 全新網誌「華博」隆重登場！查看華仔留言及動向變得方便簡單，會員更可立即與其他會員互動回應
- 全新功能「行事曆」提醒你每個與華仔的重要約會及「華仔天地」舉辦的活動及課程
- 會員專屬的 **活動花絮** 及 **討論區**

請即前往此 <http://www.awc618.com/app/download.html> 頁面，選取你合適之手機商店連結後，點擊並完成下載及安裝便可；或直接於手機商店上搜尋【AWC】手機應用程式下載亦可。



Available on the  
App Store



ANDROID APP ON  
Google play



内地市场

